



**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES  
ÉTUDES UNIVERSITAIRES**

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 1/20



**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES  
ÉTUDES UNIVERSITAIRES**

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 1/20

**FACULTÉ DE MÉDECINE  
PROGRAMME D'ÉTUDES 0912.1 MÉDECINE  
CHAIRE DE LANGUES MODERNES**

APPROUVÉ

à la réunion de la Commission pour l'Assurance  
Qualité et l'Évaluation Curriculaire de la  
Faculté de Médecine

Procès- verbal n°. 1 du 16.09.21

Président, dr. d'État ès sciences méd.  
maître de conf.  
Serghei Suman

APPROUVÉ

à la réunion du Conseil de la Faculté de  
Médecine II

Procès- verbal n°. 1 du 21.09.21

Doyen de la Faculté, dr. ès sciences méd.  
maître de conf.  
Mircea Bețiu

APPROUVÉ

à la réunion de la *Chaire de langues modernes*  
Procès- verbal n°2 du 15.09.2021

Chef de la Chaire, dr. ès sciences pédagogiques,  
maître de conf.

Daniela Eșanu-Dumnazev

**CURRICULUM**

**Disciplines ENGLAIS/FRANÇAIS (pour les étudiants autochtones)**

**Études intégrées**

Type de cours : **Disciplines obligatoires**

Curriculum élaboré par le collectif d'auteurs : *Daniela Eșanu – Dumnazev, dr.ès sciences  
pédagogiques, Olga Tumuruc, assist.univ., Ala David, assist.univ.*

Chișinău, 2021



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 2/20

### I. PRÉLIMINAIRES

#### Présentation générale de la discipline : place et rôle de la discipline dans la formation des compétences spécifiques du programme de formation professionnelle/ spécialité

La discipline *Langues modernes* occupe une place importante dans le programme d'études de l'Université d'État de Médecine et Pharmacie "Nicolae Testemițanu", les langues modernes (l'anglais et le français) ayant le statut de *lingua franca* en tant que langues de travail des institutions de l'UE. L'adhésion au Processus de Bologne et aux normes européennes implique des changements fondamentaux : assurance de la qualité de la formation et des compétences linguistiques comme objectifs prioritaires pour l'intégration de l'enseignement dans l'espace européen.

Conformément à ces normes, la discipline *Langues modernes* (langue étrangère de spécialité/terminologie médicale) est un cursus pratique conçu pour les étudiants en médecine et destiné à une application pratique et à une utilisation active dans la formation et l'exercice de la profession. Le cours *Langues modernes* (terminologie linguistique) est orienté vers la formation des compétences linguistiques établies par le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL), élaboré par le Conseil de l'Europe. Le cours de Langues modernes (terminologie linguistique) vise l'assimilation de la terminologie médicale essentielle, formant de solides compétences linguistiques pour les étudiants en médecine, nécessaires à la mobilité académique, à l'intégration interculturelle et professionnelle.

L'orientation formative de l'enseignement universitaire et la formation des étudiants en médecine constituent un cadre de référence de formation professionnelle du personnel médical apte à la communication verbale en langues étrangères et à faciliter la communication dans l'espace international, à coopérer dans le domaine de la médecine et à devenir compétitif sur le marché du travail.

#### • **Mission du curriculum dans la formation professionnelle**

L'étude d'une langue étrangère de spécialité contribue au développement des compétences linguistiques, des savoirs et des savoir-faire, des attitudes professionnelles par l'exploration interdisciplinaire à contenu varié.

- Langues d'enseignement : anglais, français.
- Bénéficiaires : étudiants de la I-ième année, Faculté de Médecine I, spécialité Médecine.



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Rédaction:	09
Date:	08.09.2021
Page 3/20	

### II. ORGANISATION DE LA FORMATION

Code de la discipline	<b>G.01.O.006 / G.02.O.015</b>		
Dénomination de la discipline	<b>Anglais/ français pour les étudiants autochtones</b>		
Responsable(s) de la discipline	<b>D. Eşanu – Dumnazev, A. David, O.Tumuruc.</b>		
Année	<b>I</b>	Semestre/Semestres	<b>I/II</b>
Nombre total d'heure de cours :			<b>240</b>
Séminaires	<b>60/60</b>	Travail individuel	<b>60/60</b>
Forme d'évaluation	<b>E/E</b>	Nombre de crédits	<b>4+4</b>

### III. OBJECTIFS DE FORMATION DANS LE CADRE DE LA DISCIPLINE

à la fin de l'étude de la discipline l'étudiant sera capable de :

✓ *au niveau de connaissance et de compréhension :*

- définir les particularités du langage et de la terminologie du domaine de la médecine générale en langue étrangère ;
- identifier les symboles de la spécialité et les particularités du langage professionnel médical ;
- utiliser le vocabulaire authentique spécialisé dans le cadre de la communication dans le milieu professionnel ;
- maîtriser les mécanismes de la construction d'un message oral et écrit spécifique professionnel ;
- définir les structures grammaticales caractéristiques au français de spécialité ;
- identifier le lexique médical dans le but de l'utilisation ultérieure des compétences linguistiques et de communication (expression orale et écrite) ;
- formuler des principes de base et des notions du domaine de la médecine générale nécessaires pour la collaboration et la participation ultérieure aux conférences / projets internationaux ;

✓ *au niveau d'application :*

- définir certaines idées, projets, processus, contenus théoriques et pratiques de la discipline ;
- démontrer des habiletés de lecture *d'orientation* (articles), *cursive* (compréhension du contenu d'un texte de spécialité), *sélective* (synthèse de l'information) et *totale* (compréhension intégrale du contenu du texte) ;
- reproduire le contenu d'un texte de spécialité en langue étrangère ;
- utiliser la traduction de certains textes, articles, documents, prescriptions en langue étrangère ;



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 4/20

- démontrer des habiletés d'expression écrite et orale dans le contexte de la communication médecin/patient, médecin/médecin ;
- développer les compétences de choisir, faire la synthèse et résumer un document ;
- appliquer les connaissances acquises dans des situations d'apprentissage : dialogues, projets, conférences locales et internationales, discours etc. ;
- développer des compétences de communication pour entamer des conversations, dialogues, débats thématiques dans des situations professionnelles ;

✓ *au niveau d'intégration :*

- évaluer le rôle de la langue étrangère dans le contexte professionnel dans la formation du futur professionnel de la santé ;
- utiliser les connaissances et les compétences de communication dans le milieu professionnel, utilisant les thématiques spécifiques au domaine de la santé dans le but de promouvoir un dialogue interculturel et interdisciplinaire ;
- utiliser les savoirs et les savoir-faire acquis dans l'activité de recherche/rédaction de certains travaux de spécialité en langue étrangère ;
- démontrer les capacités d'analyse et de synthèse de l'information, appartenant à des sources authentiques et la présenter sous forme orale ou écrite ;
- démontrer des capacités d'apprendre à apprendre, ce qui contribuera au management du parcours professionnel ;

### IV. CONDITIONS ET EXIGENCES PRÉALABLES

- niveau minimal A2 – B1 de maîtrise des langues étrangères conforme au CECRL;
- compétences numériques (utilisation de l'internet) pour la réalisation des tâches, projets, évaluations;
- habiletés de communication et de travail en équipe ;
- autonomie dans la réalisation du travail individuel;

### V. THÉMATIQUE ET RÉPARTITION ORIENTATIVE DES HEURES

#### *Séminaires et travail individuel*

(Anglais. Sem. I)

Nr. d/o	THÈME	Nombre d'heures		
		Cours magistraux	Travaux pratiques/Séminaires	Travail individuel
1.	Études médicales en République de Moldavie. Université d'État de Médecine et Pharmacie „Nicolae Testemițanu”		2	2
2.	Nicolae Testemițanu – médecin de renom moldave.		2	2
3.	Histoire de la médecine.		2	2



**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES  
ÉTUDES UNIVERSITAIRES**

**Rédaction: 09**

**Date: 08.09.2021**

**Page 5/20**

Nr. d/o	THÈME	Nombre d'heures		
		Cours magistra ux	Travaux pratique s/Sémin aires	Travail individu el
4.	Serment d'Hippocrate.		2	2
5.	Cellule. Types de cellules. Fonction des cellules. Notions et termes.		2	2
6.	Corps humain. Structure et fonction. Notions et termes.		2	2
7.	Squelette. Structure et fonction. Notions et termes.		2	2
8.	Système musculaire. Structure, caractéristiques et fonction des muscles. Muscles strié, lisse et cardiaque. Mouvements volontaires et involontaires.		2	2
9.	Système nerveux. Structure, caractéristiques et fonction du système nerveux. Notions et termes.		2	2
10.	Système vasculaire. Structure, caractéristiques et fonctions du système cardiovasculaire. Types de vaisseaux sanguins. Notions et termes.		2	2
11.	Système respiratoire. Structure, caractéristiques et fonctions du système respiratoire. Notions et termes.		2	2
12.	Système digestif. Tube digestif. Glandes accessoires et leurs fonctions. Notios et termes.		2	2
13.	Sens gustatif. Bulbes gustatifs. Notions et termes.		2	2
14.	Documentation médicale. Rapports médicaux, descriptions cliniques.		2	2
15.	Immunité. Types d'immunité. Immunisation. Notios et termes.		2	2
16.	Microorganismes. Bactéries, champignons et virus. Notions et termes.		2	2
17.	Alexander Fleming. Découverte de la pénicilline. Repères historiques.		2	2
18.	Journée de travail du médecin de famille.		2	2
19.	Travail à l'hôpital (hospitalier). Notions et termes.		2	2
20.	Travail ambulatoire. Notios et termes.		2	2
21.	A la pharmacie. Notions et termes.		2	2
22.	Vitamines. Vitamines liposolubles et hydrosolubles.		2	2



**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES  
ÉTUDES UNIVERSITAIRES**

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 6/20

Nr. d/o	THÈME	Nombre d'heures		
		Cours magistra ux	Travaux pratique s/Sémin aires	Travail individu el
	Avitaminose.			
23.	Tabac et ses alcaloïdes. Effets du tabagisme		2	2
24.	Médecins et chirurgiens. Notios et termes.		2	2
25.	Examen clinique général. Examen du patient. Supervision, percussion, palpation et auscultation		2	2
26.	Structure du corps humain.		2	2
27.	Procédures et analyses. Notions et définitions.		4	4
28.	Révision.		2	4
29.	Test d'évaluation des connaissances.		2	
	<b>Total</b>	-	<b>60</b>	<b>60</b>
	<b>Total</b>	-	<b>120</b>	

**(Anglais. Sem.II)**

Nr. d/o	THÈME	Nombre d'heures		
		Cours magistr aux	T.p./ sém.	Travail individ uel
1.	Santé publique en Moldova. OMS et coopération dans le domaine de la médecine.		2	2
2.	Lipides.		2	2
3.	Hydrates de carbone.		2	2
4.	Aminoacides et protéines.		2	2
5.	Stéroïdes.		2	2
6.	Traitement médical. Traitement chirurgical. Types de thérapies.		2	2
7.	Médecine alternative.		2	2
8.	Anamnèse. Techniques d'entretien avec un patient (interview).		2	2
9.	Signes et symptômes d'une maladie.		2	2
10.	Investigations médicales de base : Endoscopie, Radiographie,		2	2



**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES  
ÉTUDES UNIVERSITAIRES**

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 7/20

Nr. d/o	THÈME	Nombre d'heures		
		Cours magistral	T.p./sém.	Travail individuel
	IRM, ECG.			
11.	Rhumatisme. Notions et termes.		2	2
12.	Eczéma infantile. Notions et termes.		2	2
13.	Rachitisme. Notions et termes.		2	2
14.	Rougeole. Notions et termes.		2	2
15.	Maladies respiratoires : bronchite et asthme. Notions et termes.		2	2
16.	Diabète sucré. Notions et termes.		2	2
17.	Infarctus du myocarde. Notions et termes.		2	2
18.	Arthrite. Notions et termes.		2	2
19.	Grossesse extra-utérine (ectopique). Notions et termes.		2	2
20.	SIDA – VIH. Notions et termes.		2	2
21.	Tolérance aux médicaments		2	2
22.	Types de dépendances (tabagisme, alcoolisme, etc.)		2	2
23.	Premiers soins		2	2
24.	Assistance du malade à domicile		2	4
25.	Éthique médicale. Notions et termes.		4	4
26.	Présentation des données. Présentation des rapports à une conférence. Présentation de l'étude de cas.		2	2
27.	Révision		2	
28.	Test d'évaluation des connaissances		2	
	<b>TOTAL</b>		<b>60</b>	<b>60</b>
	<b>TOTAL</b>		<b>120</b>	

**Séminaires et travail individuel (Français. Sem. I-II)**

Nr. d/o	THÈME	Nombre d'heures		
		Cours magistral	Travaux pratiques	Travail individuel
1.	Enseignement médical en République de Moldova. Université d'État de Médecine et Pharmacie „Nicolae Testemițanu”		4	4
2.	Enseignement médical en France		2	2



**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES  
ÉTUDES UNIVERSITAIRES**

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 8/20

Nr. d/o	THÈME	Nombre d'heures		
		Cours magistr aux	Travau x pratiq ues	Travail individ uel
3.	Journée de travail d'un étudiant en médecine. Rôle de la profession de médecin dans la société d'aujourd'hui		4	4
4.	Corps humain. Squelette		4	4
5.	Système musculaire. Structure et caractéristiques		4	4
6.	Système respiratoire. Structure et fonctions du système respiratoire		4	4
7.	Système digestif. Structure et fonctions du système digestif.		4	4
8.	Système nerveux. Structure et fonctions du système nerveux		4	4
9.	Système cardio-vasculaire. Structure et fonctions du système cardio-vasculaire. Cœur. Petite circulation. Grande circulation.		4	4
10.	Cinq sens		4	4
11.	Médicaments (types de médicaments et forme d'administration)		4	4
12.	Antibiotiques		4	4
13.	Vaccins et vaccination		4	4
14.	Vitamines		4	4
15.	Atelier de travail : exercices et activités de préparation pour le test final		4	6
16.	Test final		2	
	<b>Total</b>		<b>60/sem I</b>	<b>60/sem I</b>
	<b>Total semestre I</b>		<b>120</b>	
	<b>Semestre II</b>			
1.	Système de santé et institutions médicales. Spécialités médicales.		4	4
2.	Examen médical. Étapes de l'examen médical. Types de l'examen médical.		4	4
3.	Diagnostic et prescription des médicaments.		4	4
4.	Atelier de travail : formation des compétences de communication dans le contexte médecin-patient		4	4
5.	Service d'assistance médicale d'urgence. (SAMU)		6	6
6.	<b>Les maladies cardiaques</b>		4	4





**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES  
ÉTUDES UNIVERSITAIRES**

**Rédaction: 09**

**Date: 08.09.2021**

**Page 9/20**

Nr. d/o	THÈME	Nombre d'heures		
		Cours magistr aux	Travau x pratiq ues	Travail individ uel
7.	L'offensive contre le cancer se poursuit		4	4
8.	Déontologie médicale. Serment d'Hippocrate		6	6
9.	Atelier de travail : formation des compétences de production écrite		2	2
10.	Louis Pasteur-illustre savant français. Pasteur et la rage		4	4
11.	Film : Louis Pasteur –portrait d'un visionnaire		2	2
12.	Préparation du chirurgien pour l'opération.		6	6
13.	Traitement dans une station balnéoclimatique		4	4
14.	Atelier de travail : activités de compréhension d'un texte de spécialité		2	2
15.	Atelier de travail : activités de préparation pour le test final et l'examen		2	4
16.	Test final		2	
<b>Total</b>			<b>60</b>	<b>60</b>
<b>Total Sem.II</b>			<b>120</b>	
<b>Total I-II</b>				<b>240h.</b>

**IV.OBJECTIFS DE RÉFÉRENCE ET UNITÉS DE CONTENU (LANGUE ANGLAISE)**

<b>Objectifs</b>	<b>Unités de contenu</b>
<b>Module 1. Enseignement médical</b>	



**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES  
ÉTUDES UNIVERSITAIRES**

**Rédaction: 09**

**Date: 08.09.2021**

**Page 10/20**

<b>Objectifs</b>	<b>Unités de contenu</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Discuter sur les repères historiques proposés</li><li>• Estimer l'importance de l'apprentissage de l'anglais médical</li><li>• Apprécier et analyser la version authentique du serment d'Hippocrate en anglais</li><li>• Distinguer et utiliser les nouveaux termes dans des énoncés et commentaires</li><li>• Concevoir des conclusions et présenter des informations supplémentaires en consultant d'autres sources scientifiques</li><li>• Initier des discussions sur les sujets étudiés.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Études médicales en République de Moldova. <i>Grammaire</i> : Articles</li><li>2. Université d'État de Médecine et de Pharmacie „Nicolae Testemițanu”.</li><li>3. Nicolae Testemițanu – Médecin moldave renommé <i>Grammaire</i> : Substantif.</li><li>4. Serment d'Hippocrate.</li></ol>
<b>Module 2. Anatomie et physiologie de l'homme</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Définir et paraphraser les nouveaux termes</li><li>• Expliquer les définitions de la cellule et du système musculaire, vasculaire, respiratoire, digestif etc.</li><li>• Classifier en comparant la structure, les propriétés et les fonctions de chaque système en anglais.</li><li>• Traduire les textes médicaux de spécialité</li><li>• Reproduire un texte lu et comparer les nouvelles informations issues d'autres sources</li><li>• Formuler des conclusions</li><li>• Communiquer efficacement dans le milieu professionnel médical</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cellule. Définitions et notions. Types de cellules. <i>Grammaire</i> : Adjectif</li><li>2. Squelette. Rôle, structure et fonctions. <i>Grammaire</i> : Adverbe.</li><li>3. Système musculaire. Structure et caractéristiques. Classification des muscles.</li><li>4. Système nerveux. Structure et fonctions du système nerveux. Le système nerveux central et périphérique. <i>Grammaire</i> : Les temps du présent</li><li>5. Le système vasculaire. La structure et les fonctions du système cardiovasculaire. Les types des vaisseaux et caractéristiques.</li><li>6. Le système respiratoire. La structure et les fonctions du système respiratoire. Notions et termes. <i>Grammaire</i> : les temps continus</li><li>7. Le système digestif. Les caractéristiques et la structure du système digestif</li><li>8. Les glandes accessoires et leurs fonctions.</li><li>9. Le sens du goût. <i>Grammaire</i> : Les temps Parfaits.</li></ol>
<b>Module 3. Système immunitaire</b>	



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 11/20

Objectifs	Unités de contenu
<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprendre les messages écrits et à l'oral en anglais</li><li>• Comprendre l'information importante d'un contenu étudié.</li><li>• Identifier des attitudes et des opinions d'un message étudié.</li><li>• Participer aux conversations et débats concernant l'immunisation et les découvertes importantes du domaine pharmaceutique</li><li>• Communiquer clairement à l'oral et à l'écrit, conversation réelle et imaginaires, situations quotidiennes ou expériences personnelles (dialogue, médecin patient)</li><li>• Résumer à l'écrit les informations lues ou auditées.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Immunité. Types d'immunité. Immunisation. <i>Grammaire : Temps du passé.</i></li><li>2. Microorganismes. Bactéries, champignons et virus. Caractéristiques et notions.</li><li>3. Alexander Fleming. Découverte de la pénicilline.</li><li>4. Repères historiques et importance de la vaccination.</li></ol>
<b>Module 4. Clinique et diagnostic</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Utiliser et adapter les autres types de communication aux particularités de l'auditoire/interlocuteur (style formel/informel).</li><li>• Faire le résumé des informations lues ou entendus</li><li>• Comprendre une information du matériel étudié</li><li>• Rédiger des messages de différents types en utilisant la terminologie médicale.</li><li>• Utiliser avec maîtrise l'information scientifique obtenue en utilisant les nouvelles technologies d'information et de communication.</li><li>• <i>Objectifs grammaticaux.</i> Utiliser les structures grammaticales correctes dans des exercices de reformulations dans un message.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Journée de travail du médecin de famille. Méthodes et techniques.</li><li>2. Travail en ambulatoire. (à la clinique) <i>Grammaire : La préposition.</i></li><li>3. Le travail dans le laboratoire. <i>Grammaire : Les pronoms relatifs</i></li><li>4. A la pharmacie</li><li>5. Vitamines. Types. Formes.</li><li>6. Tabac et ses alcaloïdes. Avantages et désavantages. <i>Grammaire : Verbes modaux.</i></li><li>7. Médecins et chirurgiens.</li><li>8. Examen physique du patient. <i>Grammaire : Familles de mots.</i></li><li>9. Structure du corps humain.</li><li>10. Procédures et analyses. Méthodes et techniques.</li><li>11. Médecins illustres. Leur rôle dans la médecine universelle. <i>Grammaire : Préfixes intra- and over-</i></li></ol>
<b>Module 5. Santé publique</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Mémoriser les nouveaux termes et leur prononciation</li><li>• Définir les termes et les expressions en</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Santé publique.</li><li>2. Santé publique en Moldavie.</li><li>3. OMS et la coopération dans le</li></ol>



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 12/20

corrélation avec les thématiques proposées.

- Utiliser les savoir obtenus dans les exercices, les fiches pédagogiques et les tests.
- Utiliser le matériel étudié dans les dialogues, essais, présentations, rapports scientifiques, discussions, résumé du texte etc.

domaine de la médecine.  
*Grammaire : Temps du futur.*

### Module 6. Chimie organique et biochimie

- Mémoriser les nouveaux termes et leur prononciation
- Définir les termes et les expressions en corrélation avec les thématiques proposées.
- Utiliser les savoir obtenus dans les exercices, fiches pédagogiques et tests.
- Utiliser le matériel étudié dans les dialogues, essais, présentations, rapports scientifiques, discussions, résumé du texte etc.

1. Lipides.
2. Hydrates de carbone.
3. Acides aminés et protéines.
4. Stéroïdes.

*Grammaire : Discours direct et indirect. Participe.*

### Module 7. Compétences médicales

- Mémoriser les nouveaux termes et leur prononciation
- Définir les termes et les expressions en corrélation avec les thématiques proposées.
- Utiliser les savoir obtenus dans les exercices, fiches pédagogiques et tests.
- Utiliser le matériel étudié dans les dialogues, essais, présentations, rapports scientifiques, discussions, résumé du texte etc.

1. Traitement médical. Traitement chirurgical. Types de thérapies.
2. Anamnèse. Étapes du questionnement du patient.
- 3.
4. Soins du patient à domicile.
5. Secours d'urgence.
6. Ethique médicale.

*Grammaire : Complex Object, Complex Subject, Pattern verbs, Passive Voice.*

### Module 8. Examens et gestes médicaux

- Mémoriser les nouveaux termes et leur prononciation
- Définir les termes et les expressions en corrélation avec les thématiques proposées.
- Utiliser les savoir obtenus dans les exercices, fiches pédagogiques et

1. Immunisation et épidémiologie
2. Le screening.
3. Endoscopie.
4. Radiographie, RMI, ECG.

*Grammaire : Infinitif.*



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 13/20

tests.

- Utiliser le matériel étudié dans les dialogues, essais, présentations, rapports scientifiques, discussions, résumé du texte etc.

### Module 9. Sémiologie clinique

- Mémoriser les nouveaux termes et leur prononciation
- Définir les termes et les expressions en corrélation avec les thématiques proposés.
- Utiliser les savoir obtenus dans les exercices, fiches pédagogiques et tests.
- Utiliser le matériel étudié dans les dialogues, essais, présentations, rapports scientifiques, discussions, résumé du texte etc.

1. Signes et symptômes de la maladie
  2. Rhumatisme.
  3. Eczéma infantile.
  4. Rachitisme.
  5. Rubéole.
  6. Maladies respiratoires : Bronchite et l'asthme.
  7. Diabète sucré.
  8. Infarctus du myocarde.
  9. Arthrite.
  10. Grossesse ectopique.
  11. SIDA.
- Grammaire :* Conditional I, Conditional II, Mixed Conditional.

### Module 10. Pharmacologie thérapeutique

- Mémoriser les nouveaux termes et leur prononciation
- Définir les termes et les expressions en corrélation avec les thématiques proposées.
- Utiliser les savoirs obtenus dans les exercices, fiches pédagogiques et tests.
- Utiliser le matériel étudié dans les dialogues, essais, présentations, rapports scientifiques, discussions, résumé du texte etc.

1. Tolérance aux médicaments.
  2. Réactions à la tolérance.
  3. Types de dépendance.
  4. Types de drogues.
- Grammaire :* Absolute Participle Construction, Gerund.

### Module 11. Conférence médicales

- Mémoriser les nouveaux termes et leur prononciation
- Définir les termes et les expressions en

1. Types de conférences médicales.
2. La présentation des données.
3. La présentation des rapports à la



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 14/20

- corrélation avec les thématiques proposées.
- Utiliser les savoirs obtenus dans les exercices, fiches pédagogiques et tests.
  - Utiliser le matériel étudié dans les dialogues, essais, présentations, rapports scientifiques, discussions, résumé du texte etc.

conférence.  
4. Présentation d'une étude du cas.  
*Grammaire* : Discourse Connectors, Indirect Questions.

### LANGUE FRANÇAISE

#### Module I. Enseignement médical

- Décrire l'organisation de l'enseignement médical en Moldavie en le comparant avec celui des pays francophones.
- Décrire la journée de travail d'un étudiant en médecine.
- Argumenter l'importance du choix de la profession du médecin.
- Reproduire le contenu d'un texte de spécialité
- Définir les termes médicaux étudiés appartenant au domaine de l'enseignement médical.

1. Université d'Etat de Médecine et de Pharmacie « Nicolae Testemițanu ».
2. Études de médecine en France et dans les pays francophones.
3. Journée de travail d'un étudiant en Médecine.

*Grammaire* : Article, nom.

*Atelier de travail* : Le développement des compétences de compréhension et de reproduction du contenu d'un texte de vulgarisation médicale.

#### Module II. Anatomie et physiologie de l'homme

- Définir la structure du corps humain
- Décrire les fonctions des organes internes
- Identifier dans un document vidéo authentique les fonctions des organes internes
- Comparer états et lieux
- Analyser un texte de spécialité

1. La structure du corps humain.
  2. Squelette
  3. Muscles
  4. Organes internes  
Fonctions du cœur
  5. Fonctions des muscles
  6. Fonctions du sang.
  7. Fonctions du système nerveux etc.
- Grammaire* : Adjectif. Degrès de comparaison. L'Indicatif. L'Impératif.  
*Atelier de travail* : activités de compréhension d'un texte de spécialité.

#### Module III. Maladies : symptômes, méthodes de traitement et prévention

- Décrire les maladies en utilisant le métalangage médical
- Analyser l'importance de la prévention des

1. Maladies du système respiratoire
2. Vaccins et vaccination
3. Vitamines



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 15/20

maladies par les vaccins, alimentation correcte et utilisation rationnelle des médicaments.

- Reproduire un évènement au présent ou au passé.
- Identifier les détails sur les maladies dans les documents vidéo et audio

4. Antibiotiques.

*Grammaire* : Concordance des temps de l'indicatif (plan du présent/passé).

### Module IV Les aspects de la médecine moderne et les maladies du siècle

- Décrire les maladies du siècle en utilisant le métalangage médical
- Donner des exemples sur l'évolution de la médecine et des technologies dans la médecine
- Exprimer des hypothèses, conditions et conséquences dans le contexte de l'évolution de la science médicale.
- Analyser le contenu des documents vidéo et audio sur les actualités en Médecine.

1. Maladies cardiaques et oncologiques.
2. Greffe et transplantation.
3. Préparation du chirurgien pour l'opération.
4. Traitement dans une station balnéo-climatique.
5. Dépendance du tabagisme, alcool, internet etc.

*Grammaire* : Indicatif. Conditionnel.  
*Atelier de travail* : activités de compréhension des documents vidéo et de spécialité.

### Module V. Système médical

- Décrire l'organisation du service médical en France et en Moldavie.
- Donner des exemples des urgences médicales et le secours d'urgence.
- Décrire le traitement balnéoclimatique à partir des documents vidéo et audio authentique
- Donner son opinion en utilisant les verbes au Subjonctif.

1. Système de santé et institutions médicales. Spécialités médicales.
2. Le Service d'Assistance Médicale d'Urgence.
3. Examen médical. Étapes de l'examen médical et types de l'examen médicale.
4. Diagnostic et prescription des médicaments.

*Grammaire* : Indicatif. Subjonctif.

### Module VI. Médecins célèbres

- Argumenter le rôle des médecins célèbres dans l'évolution de la science médicale.
- Décrire des événements de l'histoire de la Médecine
- Reproduire le contenu des documents vidéo sur la vie et l'activité des médecins renommés en utilisant les constructions grammaticale étudiées.

1. Hippocrate, Louis Pasteur, Edward Jenner, Serghei Botkin, Nicolae Testemițanu, Natalia Gheorghiu.

*Grammaire* : Verbe. Infinitif des verbes.



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 16/20

### Module VII. Aspects de déontologie médicale

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Définir l'importance du Code de déontologie médicale.</li><li>• Réciter le Serment d'Hippocrate</li><li>• Exprimer des actions dans l'avenir.</li><li>• Faire des promissions, donner des ordres.</li></ul> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Code de déontologie médicale.</li><li>2. Serment d'Hippocrate<br/><i>Grammaire</i> : Temps du futur.</li></ol> |
|---|---|

## I. COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES (SPÉCIFIQUES (CS) ET TRANSVERSALES (CT) ET FINALITÉS DE LA FORMATION

### ✓ Compétences professionnelles (CP)

- CP1. La réalisation des taches professionnelles avec l'application des valeurs et des normes de l'éthique professionnelle et le respect de la législation en vigueur.
- CP5. L'intégration interdisciplinaire de l'activité du médecin en équipe avec l'utilisation efficace de toutes les ressources.

### ✓ Compétences transversales (CT)

- CT1. Autonomie et responsabilité dans l'activité.
- CT2. Communication efficaces et compétences numériques ;
- CT4. Développement personnel et professionnel.

### ✓ Finalités de la formation

- Développement des compétences d'expression écrite et orale dans le contexte de la communication médecin/patient, médecin/médecin ;
- Développement des compétences de compréhension d'un texte écrit/discours/message oral ;
- Etude de la terminologie médicale de base ;
- Développement des compétences d'analyse et de synthèse des informations des ressources authentiques et de présentation à l'oral et l'écrit ;
- Promotion d'un dialogue interculturel et interdisciplinaire sur des sujets spécifiques au domaine médical ;
- Description des points et détails les plus importants du domaine professionnel dans des diaporamas PPT en langue étrangère ;
- Elaboration de synthèse des informations et des arguments issues de différentes sources en langue étrangère ;

## II. TRAVAIL INDIVIDUEL DE L'ÉTUDIANT

Nr.	Produit préconisé	Stratégies de réalisation	Critères d'évaluation	Délai de réalisation
-----	-------------------	---------------------------	-----------------------	----------------------





**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES  
ÉTUDES UNIVERSITAIRES**

**Rédaction: 09**

**Date: 08.09.2021**

**Page 17/20**

1.	Elaboration des glossaires lexicographiques thématiques	Compilation des listes des unités lexicales et terminologiques ; Traduction des unités lexicales terminologiques ; Utilisation des signes de transcription ; Indication des valences sémantiques et polysémantiques des unités lexicales terminologiques ; Contextualisation des unités lexicales terminologiques.	Correction de la présentation et la traduction des unités lexicales terminologiques	Durant le semestre
2.	Projets thématiques vidéo	Elaboration des rapports, communication thématiques ; Travail avec le lexique terminologique ; Elaboration des synthèses et des résumés.	Capacité de résumer l'essentiel des articles. Correction de la présentation de l'information.	Durant le semestre
3.	Projets thématiques vidéo	Visionnage des documents vidéo ; Compilation des listes avec des unités lexicales terminologiques ; Remplissage des fiches pédagogiques sur la compréhension orale ;	Former des compétences de production orale du contenu d'un document vidéo.	Durant le semestre
4.	Portfolios individuels	Concevoir des portfolios individuels avec des documents sur les sujets étudiés.	La présence des documents demandés et l'activité indépendante	Durant le semestre
5.	Travail avec les revues de spécialité	Rédaction des articles de synthèse et des review.	Les compétences de faire la synthèse de l'information scientifique	Durant le semestre

**III. SUGGESTIONS MÉTHODOLOGIQUES D'ENSEIGNEMENT-  
APPRENTISSAGE- ÉVALUATION**

*Méthodes d'enseignement et d'apprentissage utilisées*



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 18/20

- Exposition, conversation, exercice, démonstration, problématisation, conversation euristique, brainstorming, expériment.
- Méthodes interactives orientées vers développement des compétences communicatives et l'exploration créative (recherche d'idée, exercices d'association, ligne de la valeur, SINELG, Diagramme Venn, cube, cinquaine);

### *Stratégies/technologies didactiques appliquées*

### *Stratégies/technologies didactiques appliquées*

Les stratégies didactiques dans le cadre de la discipline de Langues modernes tiennent du spécifique de l'enseignement/apprentissage/évaluation des langues étrangères médicales. L'enseignement en ce contexte prévoit l'exploitation en classe des stratégies inductives, stratégies déductives, stratégies analogiques, stratégies mixtes, stratégies d'algorithme, explicatives-démonstratives, intuitives, programmés et algorithmiques proprement-dits, stratégies euristiques d'élaboration des connaissances par effort propre de pensée, utilisant la problématisation, la découverte, la modération, la formulation des hypothèses, le dialogue euristique, l'expérimentation d'investigation, l'assaut des idées, ayant pour effet la stimulation de la créativité.

- *Méthodes d'évaluation (inclus les renseignements sur la modalité de calcul de la note finale)*

**Formative** : contrôle continu en classe ou/et individuellement par :

- tests d'évaluation formative.
- Réalisation des jeux de rôle sur les sujets mis en discussion.
- projet (méthode d'évaluation sommative).
- portfolio (méthode d'évaluation continue).

**Finale**: Sem. I – Moyenne annuelle - 50% ; Test final- 20% ; Examen oral- 30% ;

Sem. II – Moyenne annuelle - 50% ; Test final - 20% ; Examen oral - 30%.

### **Modalité d'arrondir les notes à chaque étape de l'évaluation**

Grille des notes intermédiaires (moyenne annuelle, notes pour chaque étape de l'examen)	Système national de notation	Equivalent ECTS
<b>1,00-3,00</b>	<b>2</b>	<b>F</b>
<b>3,01-4,99</b>	<b>4</b>	<b>FX</b>
<b>5,00</b>	<b>5</b>	<b>E</b>
<b>5,01-5,50</b>	<b>5,5</b>	
<b>5,51-6,0</b>	<b>6</b>	



## CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Rédaction: 09

Date: 08.09.2021

Page 19/20

6,01-6,50	6,5	D
6,51-7,00	7	
7,01-7,50	7,5	C
7,51-8,00	8	
8,01-8,50	8,5	B
8,51-8,00	9	
9,01-9,50	9,5	A
9,51-10,0	10	

La note moyenne annuelle et les notes de toutes les étapes de l'examen final (EAO-évaluation assistée par ordinateur, test, production orale) – seront toutes exprimées en chiffres conforme à l'échelle de notation ECTS (voir les données du tableau ci-dessus), et la note finale obtenue sera exprimée en nombre avec deux décimales, et elle sera inscrite dans le carnet de notes.

*L'absence non justifiée, sans raison valable de l'étudiant à l'examen sera sanctionnée d'un zéro(0) pour l'examen manqué. L'étudiant a le droit à 2(deux) rattrapages répétés pour l'examen échoué.*

#### IV. BIBLIOGRAPHIE RECOMMANDÉE :

##### A. Obligatoire:

1. *Support de cours pour les étudiants en Médecine, 2021, auteurs: D. Eşanu-Dumnazev, A. David, R. Scutelnic ( en cours d' édition)*
2. *English in Medicine. V. Dobrovici, I. Bostaca, 1999.*

##### B. Supplémentaire

1. *Professional English in use. Eric H. Glendinning, Cambridge University Press, 2007.*
2. *Medical English. Clear & Simple. Melodie Hull, Cranbrook, BC, Canada, 2005.*
3. *Medical terminology simplified. Barbara A. Gyls, Regina M. Masters, DavisPlus, 2010.*
4. *The language of medicine. Davi-Ellen Chabner; Saunders Comp.,1981.*
5. *Melodie Hull , Changing The Paradigm For Medical English Language Teaching*  
<https://www.usingenglish.com/articles/changing-paradigm-for-medical-english-language-teaching.html>
6. [www.britannica.com](http://www.britannica.com)
7. *Le français des médecins. Thomas Fassier, Solange Talavera-Goy PUG, 2008.*
8. *Manuel de français pour les étudiants en Médecine I. Ababii-Lupu L., N. Cunitchi, Bejenaru G.,2000.*



**CD 8.5.1 CURRICULUM DISCIPLINE POUR DES  
ÉTUDES UNIVERSITAIRES**

<b>Rédaction:</b>	<b>09</b>
<b>Date:</b>	<b>08.09.2021</b>
<b>Page 20/20</b>	

9. *Santé médecine.com. Florence Mourlhon-Dallies CLE International, 2004.*
10. *Manuel de langue française pour les sciences et les métiers de la santé. Sous la direction de Ana Coiug, Sophie Le Gal. Editura Medicală Universitară Iuliu Hatieganu, Cluj-Napoca ,2014.*
11. *Les 500 exercices de grammaire. Marie –Pierre Caquineau-Gunduz, Yvonne Delatour, Hachette Livre ,2005.*
12. *Grammaire progressive de Français. Michèle Boularès, Jean-Louis Frérot, CLE-International ,2012.*
13. *<http://www.doctissimo.fr>*